COLLECTION 2007

DEUTZ FAHR

EVOLVING AGRICULTURE.

Printed in Germany

BEI WIND UND WETTER.

Printed in Germany

Art-Nr. DF801
Outdoorjacke **48, 50, 52, 54, 56, 58, 60**

Outdoorjacke – Hochfunktionale, atmungsaktive, wind- und wasserdichte Allwetterjacke, mit versiegelten Teilungsnähten und kontrastigen Pipings, Stehkragen mit Innenfutter aus Fleece, Zweiwegereißverschluss, geräumige Taschen, weitenregulierbare Ärmelbündchen, wattiert, gefüttert und auch innen mit Handytasche, Discman-Pocket und Internetwebband aufwendig verarbeitet, reflektierendes Logobadge und DF-Zipperpuller.

Outdoor jacket – Highly functional, breathable, wind and water resistant all-weather jacket with sealed seams and contrasting pipings, stand-up collar with inside lining made of fleece, two-way zip, spacious pockets, adjustable sleeve bands, padded, lines, with mobile phone pocket, disc man pocket and Internet band in high-quality workmanship, reflecting logo badge and DF zipper-puller.

Veste outdoor – Veste pouvant être portée par tous les temps, hautement fonctionnelle, thermoactive, résistante au vent et à l´eau, coutures de séparation soudées et pipings contrastés, col droit fourré à l´intérieur en molleton, fermeture double zip, poches spacieuses, poignets réglable en largeur, doublées d´ouate, fourrées et avec aussi poche intérieure pour portable, poche pour discman et adresse Internet tissée à l´intérieur, finition sophistiquée, badge logo réfléchissant et tirant de fermeture zip DF.

Giacca outdoor – Ideale per tutte le stagioni, altamente funzionale, traspirante, antivento e impermeabile, con cuciture sigillate e profili fluorescenti a contrasto, colletto alto con fodera interna in pile, cerniera a 2 cursori, tasche capienti, polsini regolabili, imbottita, foderata, lavorazione pregiata anche all'interno con tasca portacellulare, porta Discman e website DF ricamato, logo badge riflettente e puller DF.

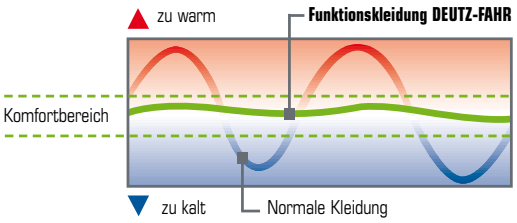
Anorak outdoor – Anorak todotiempo, altamente funcional, transpirable, a prueba de viento y agua, con costuras selladas y ribetes que contrastan, cuello subido con forro interior de fleece, cremallera de doble sentido, bolsillos amplios, muñecas ajustables en anchura, acolchada, forrada, y con bolsillo para móvil también en el interior, bolsillo para Discman y cinta tejida Internet de acabado lujoso, aplicación reflejante con logotipo y tirador de cremallera DF

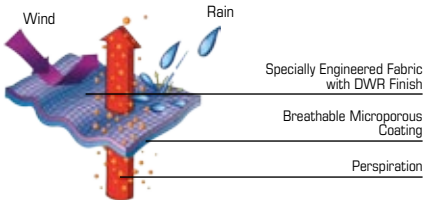
Dokumenten- und Discman-Pocket

Integrierte Handytasche

wasserabweisend
und atmungsaktiv

windabweisend



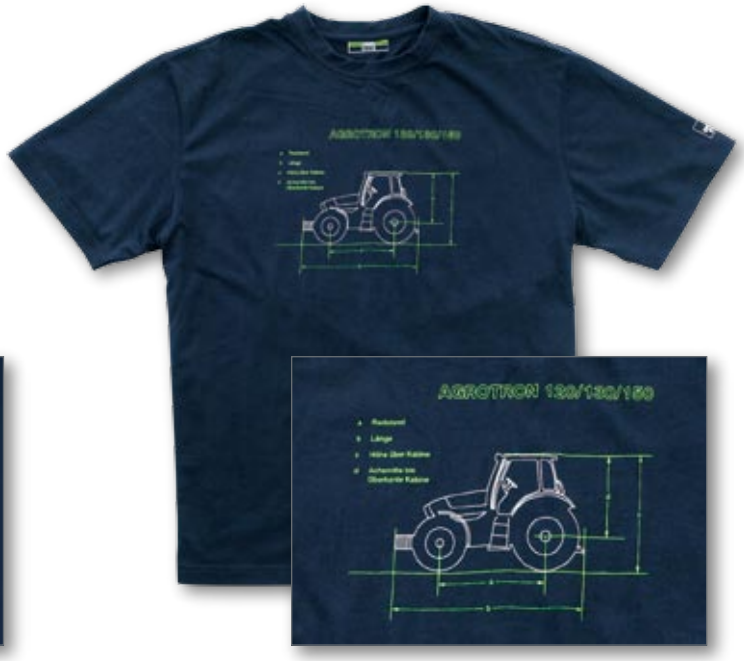


Printed in Germany

LEICHT...

1 **Art-Nr. DF860**
T-Shirt Mähdrescher S, M, L, XL, XXL

2 **Art-Nr. DF804**
T-Shirt Traktor S, M, L, XL, XXL



3 **Art-Nr. DF807**
Polo-Shirt S, M, L, XL, XXL

4 **Art-Nr. DF675**
Strickmütze

1 **T-Shirt Mähdrescher –** T-Shirt aus 100 % Single Jersey Baumwolle mit klassischem Rundhalsausschnitt, mit großem Mähdrescheraufdruck als technische Zeichnung auf der Brust, dezenter Logoprint auf dem Ärmel.

Combine harvester T-shirt – T-shirt made of pure single Jersey cotton wool with classic turtleneck collar, with large combine harvester imprint as technical drawing on the breast, tasteful logo print on the sleeves.

T-Shirt moissonneuse-batteuse – T-shirt en coton à 100 % Single Jersey, col rond classique, dessin technique d'une grosse moissonneuse-batteuse en surimpression sur la poitrine, impression décente du logo sur la manche.

T-Shirt mietitrebbia – T-Shirt in single jersey di cotone 100 % con il classico scollo rotondo, grande mietitrebbia davanti e stampa discreta del logo sulla manica.

Camiseta cosechadora – Camiseta de 100 % algodón single jersey con cuello redondo clásico, con gran impresión de cosecha-dora en forma de dibujo constructivo en el pecho, impresión de logotipo discreta sobre la manga.

2 **T-Shirt Traktor –** T-Shirt aus 100 % Single Jersey Baumwolle mit klassischem Rundhalsausschnitt, mit großem Traktoraufdruck als technische Zeichnung auf der Brust. Dezenter Logoprint auf Ärmel.

T-Shirt tractor – T-shirt made of pure single Jersey cotton with classic turtleneck collar, with large tractor print-on as a technical drawing on the breast, tasteful logo print on the sleeves.

T-Shirt tracteur – T-shirt 100 % coton single jersey col rond classique, grande impression de tracteur comme dessin technique sur la poitrine, impression discrète du logo sur les manches.

T-Shirt trattore – T-shirt in single jersey di cotone 100 % con il classico scollo rotondo, stampa di grandi dimensioni del disegno tecnico di un trattore sul davanti, stampa discreta del logo sulla manica.

Camiseta tractor – Camiseta de 100 % algodón single jersey con con cuello redondo clásico, con gran impresión de tractor en forma de dibujo constructivo en el pecho. Impresión de logotipo discreto sobre la manga.

Printed in Germany

5 **Art-Nr. DF803**
Outdoorweste 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60

Outdoorweste – Multifunktionsweste, die atmungsaktiv und wasserabweisend ist, aus wattiertem Nylon mit sportlichen, kontrastigen Einsätzen und Pipings, aufwendige Innenverarbeitung mit 2teiligem Netz-/Taftfutter, Nahtband und Innentaschen, reflektierende Einsätze und Pipings für den Sicherheitseffekt, reflektierendes Logobadge und DF-Zipperpuller.

Outdoor waistcoat – Multi-functional waistcoat, breathable and water repellent, made of padded nylon with sporty, contrasting inserts and pipings; extravagant inside workmanship with two-part mesh / taffeta lining, seam band and inside pockets, reflecting inserts and piping for more safety, reflexting logo badge and DF zipper-puller.

Gilet outdoor – Gilet multifonctionnel. Thermoactif et hydrofugé, en nylon ouaté avec inserts constratés de sport et pipings, finition intérieure sophistiquée, avec doublure deux pièces maille filet taffetas, ruban de couture et poches intérieures, inserts réfléchissants et pipings pour effet de sécurité, badge logo réfléchissant et tirant de fermeture zip DF.

Gilet outdoor – Multifunzionale, traspirante e idrorepellente, in nylon, imbottito con inserti sportivi a contrasto e profili fluorescenti, lavorazione interna pregiata con fodera a rete e in taffettà di nylon, fettuccia e tasche interne, inserti riflettenti e profili fluorescenti per una maggiore sicurezza, logo badge riflettente e puller DF.

Chaleco outdoor – Chaleco outdoor multifuncional, transpirable y repelente al agua, de nilón acolchado, con aplicaciones deportivas que contrastan y ribetes, lujoso acabado interior con forro de 2 piezas de redecilla/tafetán, costuras selladas con cinta, y bolsillos interiores, aplicaciones reflejantes y ribetes para el efecto de seguridad, aplicación reflejante con logotipo y tirador de cremallera DF.

3 **Polo-Shirt –** Klassisches Poloshirt aus 100 % Baumwoll-Pikee, mit Brusttasche und innenliegender, kontrastiger Knopfleiste, Zierstreifen in grün an geripptem Kragen und Brusttasche, 3-D Logoprint auf der Brusttasche.

Polo-Shirt – Classic polo shirt made of pure cotton piqué; with breast pocket and inside contrasting button border, decorative strips in green on the ribbed collar and breast pocket, 3-D logo print on the breast pocket.

Polo shirt – Polo shirt classique, 100 % piqué coton, avec poche poitrine et boutonnage contrasté intérieur, bande ornementale verte sur le col à côtes et la poche poitrine, impression du logo 3D sur la poche poitrine.

Polo – Classica in 100 % piquet di cotone, con taschino e bottoni nascosti su tessuto a contrasto, bandine in verde sul colletto rigato e sul taschino, logo 3-D stampato sul taschino.

Camiseta polo – Clásica camiseta polo piqué de 100 % algodón, con bolsillo de pecho y pieza de botones interior en contraste, con borde decorativo de color verde en el cuello de tejido rayado y el bolsillo de pecho, impresión de logotipo tridimensional en el bolsillo de pecho.

4 **Strickmütze –** Strickmütze „Parka". Damit liegen Sie voll im Trend.

Knitted cap – Knitte. Absolutely cool.

Bonnet tricoté – Bonnet tricoté „Parka" pour être dans le vent.

Berretto DF – Berretto „Parka" per un look assolutamente trendy.

Gorro tejido – Gorro tejido „Parka" con él se está a la moda.

Printed in Germany

… UND LOCKER.

1 **Art-Nr. DF809**
Ladies-T-Shirt 34/36, 38/40, 42/44, 46/48

2 **Art-Nr. DF808**
Fleecetroyer **S, M, L, XL, XXL**

3 **Art-Nr. DF671**
Krawatte

/4 **Art-Nr. DF672**
Damentuch

Krawatte / Damentuch – Neues italienisches Design: Im eigenen DEUTZ-FAHR Look, Material 100 % Seide.

Tie / Lady's scarf – New Italian design: In the DEUTZ-FAHR look, material 100 % silk.

Cravate / Foulard pour femme – Nouveau design italien: En look DEUTZ-FAHR, 100% soie.

Cravatta / Foulard donna – Nuovo design italiano: look tipico DEUTZ-FAHR, 100 % seta.

Corbata / Pañuelo para señora – Nuevo diseño italiano: en apariencia propia de DEUTZ-FAHR, material: 100 % seda.

1 **Ladies-T-Shirt –** Komfortables Ladies-Shirt aus Baumwolle mit einem kleinen Elasthan-Anteil für einen körpernahen Sitz, mit eingefasstem V-Ausschnitt. Logoprint auf linkem Ärmel.

Ladies T-shirt – Comfortable ladies T-shirt made of cotton with a small share of spandex for body-hugging fit,with bound V neck. Logo print on the left-hand sleeve.

T-Shirt pour femme – T-Shirt pour femme confortable en coton et contenant un peu d´élasthane pour épouser le corps, décolleté en V galonné. Impression du logo sur la manche gauche.

T-Shirt donna – Confortevole T-Shirt donna in cotone / elastan per aderire al corpo, con scollo a V e bordino di rifinitura, e logo stampato sulla manica sinistra.

Camiseta para señora – Confortable camiseta para señora de algodón con una pequeña porción de elastán para llevarla ceñida, con cuello V ribeteado, impresión del logotipo sobre la manga izquierda.

2 **Fleecetroyer –** Sportlicher Troyer aus weichem Polarfleece, mit kontrastigen Einsätzen und Nähten, 2 Zippertaschen auf Front und großer Logoprägung auf dem Rückenteil, reflektierendes Logobadge auf linkem Ärmel und DF-Zipperpuller.

Fleece troyer – Sporty troyer made of soft polar fleece; with contrasting inserts and seams; two tipped pockets on the front and large logo imprinting on the back; reflecting logo badge on the left sleeve and DF zipper-puller.

Veste de survêtement molletonnée – Survêtement sport en laine polaire douce, antiboulochage, avec inserts et coutures contrastés, 2 poches zippées devant et grande impression du logo au dos, badge du logo réfléchissant sur la manche gauche et tirant de fermeture zip DF.

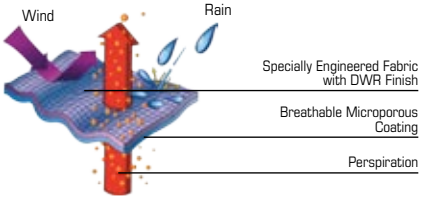
Pile taglia – Morbido pile sportivo in polar, con inserti e cuciture in contrasto, 2 tasche anteriori con zip e grande logo posteriore stampato, logo badge riflettente sulla manica sinistra e puller DF.

Printed in Germany

5 **Art-Nr. DF802**
Windbreaker 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60

wasserabweisend
und atmungsaktiv

windabweisend



Wasserdichte Reißverschlüsse

Integrierte Kapuze

Sudadera media cremallera fleece – Sudadera media cremallera deportiva de polar fleece con aplicaciones y costuras que contrastan, con 2 bolsillos de cremallera y gran estampado del logotipo en la parte trasera, aplicación de logotipo reflejante sobre la manga izquierda y tirador de cremallera DF.

5 **Windbreaker –** Atmungsaktiver, sportlicher Bicolor-Windbreaker aus wind- und wasserdichtem Nylon mit versiegelten Nähten, durch Laserschnitt wasserdichte Reißverschlüsse, mit Sicherheitseffekt durch reflektierende Einsätze, 2 Eingrifftaschen mit speziellem DF-Zipperpuller, weitenregulierbare Ärmelbündchen und integrierte Kapuze.

Windbreaker – Breathable, sporty bi-colour windbreaker made of wind and water-tight nylon with sealed seams; water-tight tips; with safety effects through reflecting inserts; two pockets with special DF zipper puller; adjustable sleeve bands.

Coupe-vent – Thermoactif, coupe-vent sport bicolore en nylon étanche au vent et à l´eau, coutures scellées, fermetures zip étanches grâce à la coupe laser, effet de sécurité grâce aux inserts réfléchissants, 2 poches cachées avec tirant de fermeture zip spécial DF, poignets réglable en largeur.

Giacca antivento – Giacca antivento, traspirante e sportiva, in 2 colori, in nylon antipioggia e antivento con cuciture sigillate, cerniere impermeabili tagliate a laser, inserti riflettenti per una maggior sicurezza, 2 tasche con puller speciale DF, polsini regolabili.

Chaqueta windbreaker impermeable – Chaqueta windbreaker deportiva de dos colores, transpirable, de nilón a prueba de viento y de agua, con costuras selladas, cremalleras impermeables debido a corte láser, con efecto de seguridad debido a aplicaciones reflejantes, 2 bolsillos para las manos con tirador de cremallera especial DF, muñecas ajustables en anchura.

Printed in Germany

AUCH FÜR DIE KLEINEN.

2 **Art-Nr. DF653**
Kinderoverall **134, 158**

1 **Art-Nr. DF710**
Freizeitfußball

Leisure-time soccer – Weight and size in keeping with the FIFA rules.

Ballon de football – Poids et tailles selon les statuts FIFA.

Pallone da calcio – Peso e dimensioni conformi allo statuto FIFA.

Pelota de fútbol de tiempo libre – Peso y tamaño según los reglamentos de la FIFA.

3 **Art-Nr. DF881**
Kinderkappe Agrotron

Kinderkappe Agrotron – Kappe mit lustiger Agrotron-Zeichnung, größenverstellbar.

Agrotron child's cap – Cap with wacky Agrotron drawing, variable size.

Casquette pour enfants Agrotron – Casquette avec dessin amusant d'un Agrotron, taille réglable.

Cappellino per bambini Agrotron – Cappellino con divertente disegno dell'Agrotron, larghezza regolabile.

Gorra para niños Agrotron – Gorra con un divertido dibujo del Agrotron, talla ajustable.

2 **Kinderoverall –** 2 Brusttaschen, 2 Seitentaschen, Gesäßtasche mit Druckknopf, Zollstocktasche, 2 Rückenfalten für optimale Bewegungsfreiheit, Ärmelbündchen und Beinsäume mit Gummi, weitenverstellbarer Taillengummi.

Children's overall – With two breast pockets, two side pockets, one hip pocket with press stud, one ruler pocket, two back seams for ideal freedom of movement, elastic rubber in waistband and sleeve band, adjustable waistband.

Combinaison pour enfants – 2 poches poitrines, 2 poches latérales, poche arrière à pression, poche mètre, 2 pinces dos pour une liberté de mouvement optimale, poignets et bas de jambes élastiques, taille élastique réglable en largeur.

Tuta per bambini – Dotata di 2 tasche anteriori, 2 tasche laterali, tasca posteriore con bottone, tasca sulla gamba, 2 pinces posteriori per la massima libertà di movimento, polsini e orlo regolabili con elastico, elastico regolabile in vita.

Mono para niños – 2 bolsillos de pecho, 2 bolsillos laterales, bolsillo trasero con botón automático, bolsillo para metro, espalda con 2 pliegues para óptima libertad de movimiento, muñecas y bordes de las perneras con elástico, elástico en cintura ajustable en anchura.

4 **Kids-T-Shirt –** 100 % Baumwolle mit klassischem Rundhals-Ausschnitt, mit Traktoraufdruck auf der Brust und Logo auf dem linken Ärmel.

Kids T-shirt – Made of pure cotton with classic turtleneck, with tractor print on the breast and logo on the left-hand sleeve.

T-Shirt pour enfant – 100 % coton, décolleté rond classique, avec impression de tracteur sur le poitrail et logo sur la manche gauche.

T-Shirt bambino – T-Shirt bambino cotone 100 % con il classico scollo rotondo, trattore stampato sul davanti e logo sulla manica sinistra.

Printed in Germany

4 **Art-Nr. DF805**
Kids-T-Shirt 104/110, 116/122, 128/134, 140/146

5 **Art-Nr. DF859**
Kinder-Outdoorweste 116/122, 128/134, 140/146

6 **Art-Nr. DF861**
Kinder-Fleecetroyer
116/122, 128/134, 140/146

Kinder-Fleecetroyer – sportlicher Troyer aus weichem Polarfleece, mit kontrastigen Einsätzen und Nähten, 2 Zippertaschen auf Front und große Piktogrammprägung auf dem Vorderteil, reflektierendes Logobadge auf linkem Ärmel und DF-Zipperpuller.

Children's fleece troyer – Sporty troyer made of soft polar fleece, with contrasting inserts and seams; two zip pockets on the front and large pictogram imprint on the front; reflective logo badge on the left sleeve and DF zipper-puller.

Troyer polaire pour enfants – Troyer de style sportif en polaire, garnitures et coutures faisant contraste, 2 poches zip sur le devant et gaufrage grand format de pictogramme sur la partie avant, badge logo réfléchissant sur la manche gauche et prise de fermeture éclair DF.

Pile per bambini – Morbido pile sportivo in polar, con inserti e cuciture in contrasto, 2 tasche anteriori con zip e grande logo posteriore stampato logo badge riflettente sulla manica sinistra e puller DF.

Sudadera media cremallera fleece para niños – Sudadera media cremallera deportiva de polar fleece blando, con aplicaciones y costuras que contrastan, con 2 bolsillos de cremallera en el frente y gran estampado de pictograma en la parte delantera, aplicación de logotipo reflejante sobre la manga izquierda y tirador de cremallera.

Camiseta para niños – 100 % algodón con clásico cuello redondo, con impresión de tractor en el pecho y logotipo sobre la manga.

5 **Kinder-Outdoorweste –** Multifunktionsweste, die atmungsaktiv und wasserabweisend ist, aus wattiertem Nylon mit sportlichen, kontrastigen Einsätzen und Pipings, aufwendige Innenverarbeitung mit 2teiligem Netz-/Taftfutter, Nahtband und Innentaschen, reflektierende Einsätze und Pipings für den Sicherheitseffekt, reflektierendes Logobadge.

Children's outdoor jacket – Multi-functional jacket, breathing and water-repellent, made of padded nylon with sporty, contrasting inserts and pipings; extravagant inside workmanship with two-part mesh/taffeta lining, seam band and inside pockets, reflective inserts and pipings for more safety, reflective logo badge.

Gilet outdoor pour enfants – Gilet multifonctions hydrofuge laissant passer l'air en nylon rembourré, garnitures et 'piping' de type sportif faisant contraste, très bonnes finitions intérieures avec doublure filet/taft, fil de couture et poches intérieures, garnitures et 'piping' réfléchissants pour la sécurité, badge logo réfléchissant.

Gilet outdoor per bambini – Gilet multifunzionale, traspirante e idrorepellente, in nylon imbottito con inserti sportivi e profili fluoresecenti a contrasto, lavorazione interna pregiata con fodera a rete e in taffetà di nylon, fettuccia e tasche interne, inserti riflettenti e profili fluorescenti er una maggiore sicurezza, logo badge rilettente.

Chaqueta sin mangas outdoor para niños – Chaqueta sin mangas multifuncional, transpirable y repelente al agua, de nilón acolchado, con aplicaciones deportivas que contrastan y ribetes, lujoso acabado interior con forro de 2 piezas de redecilla/tafetán, costuras selladas con cinta, y bolsillos interiores, aplicaciones reflejantes y ribetes para el efecto de seguridad, aplicación reflejante con logotipo.

Printed in Germany

PROFILINE FÜR PROFIS.

1 **Art-Nr. DF875**
ProfiLine T-Shirt **S, M, L, XL, XXL**

3 **Art-Nr. DF877**
ProfiLine Pullover **S, M, L, XL, XXL**

1 **ProfiLine T-Shirt –** trendiges T-Shirt in schwarz aus 100 % Baumwolle mit klassischem Rundhalsausschnitt und weißabgesetzten Nähten, mit großem Joystick-Print vorne und zusätzlichem weißen Saum mit Druck am Bauch und an den Ärmeln, zusätzliches Rubberbadge am linken Ärmel.

ProfiLine T-shirt – Trendy T-shirt in black, made of pure wool with classic turtleneck collar and white-tipped seams, with large joystick print on front and additional white hem with print on the stomach and sleeves, additional rubber badge on the left sleeve.

T-Shirt ProfiLine – T-Shirt tendance noir 100 % en coton avec col rond classique et coutures blanches faisant contraste, impression grand format d'un joystick sur le devant, ourlet blanc avec impression sur le ventre et les manches, badge caoutchouc sur la manche gauche.

T-Shirt ProfiLine – T-Shirt trendy nera di cotone 100 % con classico scollo rotondo con cuciture in bianco, grande stampa Joystick davanti ed ulteriore orlo bianco stampato sul davanti e sulle maniche, ulteriore rubberbadge sulla manica sinistra.

Camiseta ProfiLine – Modernísima camiseta negra de 100 % algodón, con cuello redondo clásico y costuras blancas, adelante con impresión de joystick y dobladillo blanco con impresión en el vientre y en las mangas, aplicación de goma adicional sobre la manga izquierda.

2 **ProfiLine Polo-Shirt –** klassisches Polo-Shirt in weiß aus 65 % Polyester und 35 % Baumwolle mit Dreiknopfleiste, kontrastfarbene Streifen in schwarz am Kragen und Ärmeln, mit Schriftzug auf linker Brust, zusätzliches Rubberbadge am linken Ärmel.

ProfiLine polo shirt – Classic polo shirt in white, made of 65 % polyester and 35 % wool with three-button strip, contrasting strips in black on collar and sleeves, with lettering on left breast, additional rubber badge with logo on left sleeve.

Polo-Shirt ProfiLine – Polo-shirt blanc classique 65 % polyester et 35 % coton avec trois boutonnières, bandes noires faisant contraste au col et aux manches, impression à gauche sur la poitrine, badge caoutchouc avec logo sur la manche gauche.

Printed in Germany

2 **Art-Nr. DF876**
ProfiLine Polo-Shirt S, M, L, XL, XXL

4 **Art-Nr. DF874**
ProfiLine Schal

5 **Art-Nr. DF865**
ProfiLine Baseball-Cap

4 **ProfiLine Schal –** anthrazit-farbener Cashmere Schal bestehend aus 70 % Cashmere und 30 % Wolle mit dezenter Stickung in weiß.

ProfiLine shawl – Anthracite cashmere shawl consisting of 70 % cashmere and 30 % wool, tastefully embroidered in white.

Echarpe ProfiLine – Echarpe en Cachemire de couleur anthracite composée à 70 % de Cachemire et 30 % de laine avec broderie décente en banc.

Sciarpa ProfiLine – Sciarpa in cashmer colore antracite 70 % cashmere e 30 % lana con delicato logo in rilievo in bianco.

Bufanda ProfiLine – Bufanda de cashmere de color antracita hecha de 70 % cashmere y 30 % lana con bordeado blanco discreto.

5 **ProfiLine Baseball-Cap –** Das trendige Cap besteht aus schwarzem Feincord. Mit Einstickung „ProfiLine“ auf dem Schild, größenverstellbar mittels Stoffband und Metallverschluß. Schließe geprägt mit DEUTZ-FAHR Logo. Farbe: schwarz mit Stickerei.

ProfiLine baseball cap – The trendy cap consists of fine black cord. With „ProfiLine“ embroidered on the tag. Size can be adjusted by means of fabric band and metal clasp. Clasp with embossed DEUTZ-FAHR logo. Color: black with stitching.

Casquette de baseball ProfiLine – La casquette tendance est en velours côtelé fin noir. Avec broderie « ProfiLine » sur le pare-soleil. Taille réglable au moyen d'un ruban en étoffe et d'une fermeture métallique. Logo DEUTZ-FAHR gaufré sur la fermeture. Couleur : noir avec broderie.

Cappellino da baseball ProfiLine – Cappellino trendy. In velluto fine nero. In rilievo la scritta „ProfiLine“ sulla visiera. Larghezza regolabile grazie ad una fettuccia e alla fibbia metallica. Fibbia con logo stampato DEUTZ-FAHR Colore: nero con ricamo.

Gorra tipo béisbol ProfiLine – La gorra modernísima. Está hecha de pana fina negra. Con bordeado „ProfiLine“ en la visera. Talla ajustable por medio de cinta de tela y cierre de metal. Cierre con estampado del logotipo DEUTZ-FAHR. Color: negro con bordeado.

Polo ProfiLine – Polo classica bianca in poliestere 65 % e cotone 35 % con tre bottoni tra di loro, bandine a contrasto in nero sul colletto e maniche, con sul taschino sinistro, ulteriore rubberbadge con logo sulla manica sinistra.

Camiseta polo ProfiLine – Clásica camiseta polo de color blanco de 65 % poliéster y 35% algodón, con pieza de tres botones, rayas de color que hace contraste en el cuello y en las mangas, con impresión en el pecho izquierdo, aplicación de goma adicional con logotipo sobre la manga izquierda.

3 **ProfiLine Pullover –** zeitloser Pullover aus 50 % Merino Wolle und 50 % Polyacryl mit angedeutetem Stehkragen und Reissverschluss, besticht durch feine Strickoptik, zusätzliches Rubberbadge mit ProfiLine Logo am Bund links.

ProfiLine pullover – Timeless pullover made of 50 % Merino wool and 50 % polyacrylic with subtle stand-up collar and zip fastener; stands out through its fine needlework, additional rubber badge with ProfiLine logo on left waistband.

Pullover ProfiLine – Pull-over intemporel, 50 % de laine mérinos et 50 % polyacryl avec col officier esquissé et fermeture éclair, séduit par sa fine optique brodée, badge caoutchouc avec logo ProfiLine sur le poignet gauche.

Maglione ProfiLine – maglione sempre moderno, lana merino 50 % e poliacrilico 50% con colletto alto accennato e cerniera lampo, contrassegnato da fine look ricamo, ulteriore rubberbadge con logo ProfiLine sulla cintura a sinistra.

Suéter Profi Line – Suéter clásico de 50 % lana merino y 50 % poliacrilato, con cuello alto y cremallera, convence por la apariencia de tejido de punto, aplicación de goma adicional con logotipo ProfiLine en la cintura, a la izquierda.

Printed in Germany

GUT GESCHÜTZT.

2 Baseballcap Agrotron K – Aus gebürste--tem Material, 100 % Baumwolle, Wildlederschild mit Paspelierung, größenverstellbar, Direkteinstickung Agrotron K Logo, Metallschließe mit geprägtem DEUTZ-FAHR Logo.

Baseball cap Agrotron K – Made of brushed material; pure cotton; suede tag with piping; size adjustable, direct imprint of Agrotron K logo, metal clasp with embossed DEUTZ-FAHR logo.

Casquette de baseball Agrotron K – 100 % coton brossé, visière en daim avec piping, taille unique, régiable à l´aide d´un ruban tissu et d´un fermoir en métal, logo Agrotron K brodé directement en relief sur la face de la casquette, fermoir en métal avec logo imprimé DEUTZ-FAHR.

Cappellino da baseball Agrotron K – Pregiato cappellino da baseball in tessuto spazzolato, 100 % cotone, visiera in cuoio scamosciato nero con profili, larghezza regolabile grazie ad una fettuccia e alla fibbia metallica, logo Agrotron K ricamato direttamente in rilievo sul davanti, fibbia metallica con logo stampato DEUTZ-FAHR.

Gorra tipo béisbol Agrotron K – De material cepillado, 100 % algodón , visera negra de ante, guarnecida, talla única ajustable, bordeado directo del logotipo Agrotron K, cierre de metal con logotipo DEUTZ-FAHR estampado.

3 Baseballcap Agrotron – Mütze aus Baumwolle mit Direkteinstickung. Einstickung „Agrotron" als Relief. Größenverstellbar mittels Metallverschluss. Schließe geprägt mit DEUTZ-FAHR Logo. Rückseitenstick „evolving agriculture".

Basball cap Agrotron – Cap made of cotton with embroidery. „Agrotron" embroidered as a relief. Size adjustable by metal clasp with the DEUTZ-FAHR logo embossed. Rear side embroidering „Evolving Agriculture".

Casquette de baseball Agroton – Casquette en coton brossé et broderie. Logo « Agroton » brodé en relief sur la face de la casquette. Taille réglable par ruban tissu et fermoir en métal. Logo DEUTZ-FAHR imprimé sur le fermoir. Broderie au dos « Evolving agriculture ».

Cappellino da baseball Agrotron – Cappellino in lana spazzolata e ricamo direttamente sul davanti in rilievo della scritta „Agrotron". Grandezza regolabile con fettuccia e chiusura metallica. Fibbia con stampa del logo DEUTZ-FAHR . Scritta „evolving agriculture" ricamata sulla parte posteriore.

Gorra tipo béisbol Agrotron – Gorra de algodón y bordado directo. Bordado „Agrotron" en relieve. Talla ajustable por medio de cierre de metal. Cierre con estampado del logotipo DEUTZ-FAHR . Bordado trasero „evolving agriculture".

1 Art-Nr. DF683
Aufnäher DEUTZ-FAHR, ca. 120 x 37 mm

Sew-on badge with DEUTZ-FAHR logo
Sticker avec le logo de DEUTZ-FAHR
Applicazione con logo DEUTZ-FAHR autentico
Aplicación con logotipo DEUTZ-FAHR

2 Art-Nr. DF718
Baseballcap Agrotron K

3 Art-Nr. DF844
Baseballcap Agrotron

6 Art-Nr. DF649
Latzhose **M, L, XL, XXL**

6 Latzhose – Mit großer Brusttasche, 2 Seitentaschen, Gesäßtasche mit Druckknopf, Zollstocktasche, Taillengummi im Rücken, weitenverstellbare Beinsäume.

Dungarees – Pair of dungarees with large breast pocket, two side pockets, one hip pocket with press stud, one ruler pocket, waistband at the back, adjustable leg seams.

Salopette – Avec grande poche poitrine, 2 poches latérales, poche arrière à pression, poche mètre, élastique au dos, bas des jambes réglable en largeur.

Salopette – Dotata di grande tasca sul davanti, 2 tasche laterali, tasca posteriore con bottone, tasca sulla gamba, elastico posteriore in vita, orlo regolabile in larghezza.

Pantalón peto – Con bolsillo grande de pecho, 2 bolsillos laterales, bolsillo trasero con botón automático, bolsillo para metro, elástico en cintura trasero, bordes de las perneras ajustables en anchura.

7 Bundjacke – Mit 2 Brusttaschen, Handy tasche, 2 Rückenfalten für optimale Bewegungsfreiheit, elastischem Gummieinsatz im Bund, verstellbare Ärmelbündchen.

Waisted jacket – Waisted jacket with two breast pockets, mobile phone pocket, two back seams for ideal freedom of movement, elastic rubber in the waistband, adjustable sleeve band.

Veste à ceinture – Avec 2 poches poitrine, poche pour portable, 2 pinces dos pour une liberté de mouvement optimale, insert élastique dans la ceinture, poignets réglables.

Giacca con cintura – Dotata di 2 taschini, tasca portacellulare, 2 pinces posteriori per la massima libertà di movimento, inserto elastico in gomma nella cintura, polsini regolabili.

Chaqueta con cintura – con 2 bolsillos de pecho, bolsillo para móvil, espalda con 2 pliegues para óptima libertad de movimiento, elástico en la cintura, mangas con cierre ajustable a las muñecas.

8 Arbeitsmantel – Praktischer strapazierfähiger Arbeitsmantel mit Druckknöpfen als Verschluss und diversen aufgesetzten Taschen, inkl. 1 Innentasche.

Work jacket – Practical, hard-wearing work jacket, with press fasteners and various outside pockets, inc. 1 inside pocket.

Printed in Germany

4 **Art-Nr. DF843**
Baseball-Cap DEUTZ-FAHR

5 **Art-Nr. DF879**
Baseball-Cap Mähdrescher

4 **Baseballcap DEUTZ-FAHR –** Aus 100 % Baumwolle, Direkteinstickung Logo. Reflektierende Verläufe und Kanten. Größenverstellbar mittels Klettband.

Baseball cap DEUTZ-FAHR – Made of pure cotton with embroidered logo on the front of the cap. The integrated reflecting runs and edges have to be emphasized. Size adjustable by means of a Velcro tape.

Casquette de baseball DEUTZ-FAHR – 100 % coton avec logo brodé sur la face de la casquette. Il faut souligner les tracés et les bords réfléchissants cousus. Taille réglable par une bande autoagrippante.

Cappellino da baseball DEUTZ-FAHR – 100 % cotone con logo ricamato direttamente sul davanti. Da notare i profili e i bordini riflettenti inseriti. Grandezza regolabile con velcro.

Gorra tipo béisbol DEUTZ-FAHR – Gorra tipo béisbol. De 100 % algodón con bordeado directo del logotipo. Destaca por los contornos y bordes reflejantes incorporados. Talla ajustable por medio de cinta velcro.

5 **Baseballcap Mähdrescher –** Sportliches, trendiges Cap aus 100 % Baumwolle, Farbe blau mit grün-abgesetzen Nähten, größenverstellbar mittels Stoffband und Metallschließe, Mähdrescherdruck in Front der Mütze mit Zusatzdruck hinten, Metallschließe mit geprägtem DEUTZ-FAHR Logo.

Combine harvester baseball cap – Combine harvester baseball cap, sporty and trendy cape made of pure wool, blue with green-tipped seams, size can be adjusted by means of fabric band and metal clasp. Combine harvester print in front of cap with additional print on rear. Metal clasp with embossed DEUTZ-FAHR logo.

Casquette de baseball moissonneuse-batteuse – Casquette de style sportif tendance, 100 % coton, couleur bleue avec coutures vertes faisant contraste, réglable au moyen d'un ruban en étoffe et d'une fermeture métallique, impression d'une moissonneuse-batteuse sur l'avant de la casquette avec impression supplémentaire à l'arrière, fermeture métallique avec logo DEUTZ-FAHR gaufré.

Cappellino da baseball mietitrebbia – Cappellino sportivo e trendy 100 % cotone, colore blu cuciture verdi, larghezza regolabile ad una fettucia e alla fibbia metallica, Stampa mietitrebbia sulla parte frontale del cappellino con ulteriore stampa dietro, fibbia metallica con stampa del logo DEUTZ-FAHR.

Gorra tipo béisbol cosechadora – Modernísima gorra deportiva de 100 % algodón, de color azul con costuras verdes, talla ajustable por medio de cinta de tela y cierre de metal, impresión de cosechadora en el frente de la gorra, con impresión adicional atrás, cierre de metal con logotipo DEUTZ-FAHR estampado.

7 **Art-Nr. DF641**
Bundjacke **M, L, XL, XXL**

8 **Art-Nr. DF866**
Arbeitsmantel **M, L, XL, XXL**

9 **Art-Nr. DF655**
Overall **S, M, L, XL, XXL**

Manteau de travail – Solide et pratique manteau de travail avec boutons à pression servant de fermeture et diverses poches appliquées, 1 poche intérieure.

Cappotto da lavoro – Cappotto da lavoro pratico e resistente con bottoni automatici e diverse tasche applicate, inclusa 1 tasca interna.

Bata de trabajo – Bata de trabajo práctica y resistente con botones automáticos y diversas aplicaciones de bolsillos, incl. 1 bolsillo interior.

9 **Overall –** 2 Brusttaschen, Handytasche, 2 Seitentaschen, Gesäßtasche mit Druckknopf, Zollstocktasche, verstellbare Ärmelbündchen und Beinsäume, weitenverstellbarer Taillengummi und 2-Wege-Reißverschluss.

Overall – With two breast pockets, mobile phone pocket, two side pockets, one hip pocket with press stud, one ruler pocket, adjustable sleeve and leg bands, adjustable waistband, and two-way zip.

Combinaison – 2 poches poitrine, poche pour portable, 2 poches latérales, poche arrière à pression, poche mètre, poignets et bas de jambes réglables, taille élastique réglable en largeur et 2 fermetures double zip.

Tuta – Dotata di 2 tasche anteriori, tasca portacellulare, 2 tasche laterali, tasca posteriore con bottone, tasca sulla gamba, polsini e orlo regolabili, elastico regolabile in vita e cerniera a 2 cursori.

Mono – 2 bolsillos de pecho, bolsillo para móvil, 2 bolsillos laterales, bolsillo trasero con botón automático, bolsillo para metro, muñecas y bordes de las perneras ajustables, elástico en cintura ajustable en anchura y cremallera de doble sentido.

Printed in Germany

PRAKTISCHES FÜR DRAUSSEN...

2 Art-Nr. DF820
Premium Chronograph „Aquarius“

Chronograph „Aquarius“ – Sportlich-funktioneller Taucher-Chronograph „Aquarius black“ Edelstahl - Chronograph mit Zentral-Stopp-sekunde, 20 ATM/200 m, wasserdicht nach DIN 8306, robustes PU-Armband, Edelstahlschließe, kratzfestes Mineralglas, Datums-anzeige, Stoppfunktion, Uhrwerk von Miyota by Citizen.

Wristwatch – The sporty functional diver's chronograph „Aquarius black“. Stainless steel chronograph with centralstopwatch; waterproof up to 20 ATM/200 m in keeping with German standard DIN 8306; robust PU wristband; stainless steel clasp; scratch-proof mineral glass; date display, stopwatch function, watch mechanism by Miyota by Citizen.

Montre-bracelet – Le super chronographe de plongée, modèle sportif et fonctionnel, „Aquarius black“. Chronographe en acier inoxydable avec stop-secondes, étanche 20 ATM/200 m selön la norme DIN 8306, bracelet PU robuste, fermoirs en acier inox, verre minéral anitrayures, affichage de la date, fonction Stop, mécanisme de Miyota by Citizen.

Orologio da polso – Di qualità superiore, sportivo e funzionale cronografo in acciaio inox con lancetta contasecondi centrale, impermeabile fino a 20 ATM/200 m conforme alla DIN 8306, robusto cinturino in PU, chiusura in acciaio inox, vetro minerale antigraffio, datario, funzione di stop, movimento Miyota by Citizen.

Cronógrafo „Aquarius“ – El deportivo y funcional Cronógrafo para buzo „Aquarius black“ Cronógrafo de acero especial con segundero central, a prueba de agua hasta 20 ATM/200 m conforme a DIN 8306, pulsera de PU,cierre de acero especial, cristal mineral resistente al rayado, fecha, función de parada, mecanismo de Miyota by Citizen.

3 Art-Nr. DF819
Armbanduhr „Sprinter Chrome“

Armbanduhr „Sprinter Chrome“ – Armbanduhr „Sprinter Chrome“ mit Nylonarmband, Metallgehäuse matt, 3 ATM wasserdicht geprüft, Sonnenschliff-Zifferblatt, Edelstahlschließe, Edelstahlgehäuseboden, kratzfestes Mineralglas, ETA Markenuhrwerk.

Youth watch – Wrist-watch „Sprinter chrome“ with nylon watchstrap, mat metal housing, tested watertightness up to 3 ATM, sun cutclock face, stainless steel clasp, stainless steelhousing bottom, scratchproof mineral glass, ETA brand watch mechanism.

Montre jeunesse – Montre moderne „Sprinter chrome“ avec bracelet en nylon, boîtier métallique mat, étanche 3 ATM, cadran guilloché soleil-fermoir en acier spécial, fond du boîtier en acier spécial, verre minéral antirayures, mécanisme d'horlogerie de marque ETA.

Orologio per ragazzi – L'orologio „Sprinter chrome“ con cinturino in nylon, cassa in metallo satinato, impermeabile fino a 3 ATM, quadrante con taglio a sole, chiusura e fondo in acciaio inox, vetro minerale antigraffio, movimento ETA.

Reloj de pulsera „Sprinter Chrome“ – El moderno reloj de pulsera „Sprinter Chrome“ con pulsera de nilón, caja de metal mate, a prueba de agua hasta 3 ATM, esfera pulida de sol, cierre de acero especial, caja del reloj de acero especial, cristal mineral resistente al rayado, mecanismo de reloj de la marca ETA.

1 Art-Nr. DF812
Taschenlampe Smartlite 150 mm, Ø 20 mm

4 Art-Nr. DF822
Regenschirm „Windfighter“

5 Art-Nr. DF827
Taschenschirm „Microbella“

1 Taschenlampe Smartlite – Taschenlampe Smartlite Xenonstab incl. Batterien, einzeln verpackt im Geschenkkarton. Das Licht der automobilen Oberklasse, dank der Xenonbirne. Das Gehäuse ist aus Flugzeugaluminium, wasserdicht.

Torch Smartlite Xenonstab – Including batteries; individually packed in gift box. The torch light of the mobile upper class, thanks to the Xenon bulb. The housing is made of aircraft aluminium, water-tight.

Lampe de poche Smartlite Xenonstab – Y compris les piles, emballées individuellement dans un carton-cadeau. Feux de la classe automobile supérieure grâce à l´ampoule Xenon. La carrosserie est en aluminium pour avion, étanche à l´eau.

Torcia tascabile Smartlite Xenonstab – Incluse batterie, confezione regalo singola. La torcia per automobile di classe superiore grazie alla lampadina allo Xeno. Custodia in alluminio aeronautico, impermeabile all'acqua.

Lámpara portátil Smartlite – faro xenón incl. pilas, con embalaje separado en caja de regalo la luz de la clase superior en automóviles, gracias al faro de xenón. La carcasa es de aluminio de avión, a prueba de agua.

4 Regenschirm Windfighter – Marken-Automatikschirm in marineblau, TÜV-zertifiziert, mit Fiberglasstock und Rundhakengriff, schwarze Nickelspitzen, „Windproof-Automatik“, Portiergrösse 120 cm.

Umbrella Windfighter – Branded automatic umbrella. In marine blue, TÜV certified, with fibreglass stick and round handgrip, black nickel tips, „Windproof-Automatik“. Doorman size: 120 cm.

Parapluie Windfighter – Votre accompagnateur utile Sac courrier noir en nylon avec courroie et poche pour portable à part intérieur rembourré, utilisée également comme sac pour ordinateur portable. 120 cm.

Ombrello Windfighter – Ombrello di marca „Windfighter“ con apertura a scatto, di grandi dimensioni colore blu marine, certificato TÜV, con fusto in fibra di vetro e manico curvo, punte in nickel nero, sistema di chiusura automatica windproof. Diametro 120 cm.

Paraguas Windfighter – Paraguas automático

Printed in Germany

6 **Art-Nr. DF831**
Multiwerkzeug

de marca „Windfighter" de color azul marino, certificado por la ITV alemana (TÜV), con mango de fibra de vidrio y empuñadura de gancho redondo, puntas de níquel negras, „Windproof-Automatik". Tamaño de portero 120 cm.

5 **Taschenschirm Microbella –** MICROBELLA-MINI Taschenschirm, aus Aluminium und Fiberglas im Schiebefutteral mit Gürtelschlaufe, superleicht und handlich, „Windproof" - Ausführung, schwarz.

Telescopic umbrella – MICROBELLA - MINI telescopic umbrella made of aluminium and fibre glass in sliding cover with loop, super light and handy, „Windproof" version, black.

Parapluie Microbella – Le MINI-parapluie de poche MICROBELLA, en aluminium et fiberglass, livré dans un étui coulissant avec passant de ceinture, super léger et pratique, version, „windproof", noir.

Ombrello Microbella – Ombrello tascabile MICROBELLA colore nero, antivento, in alluminio e Fiberglas con custodia dotata di passante per cintura, superleggero e maneggevole.

Paraguas compacto Microbella – Mini paraguas MICROBELLA, de aluminio y fibra de vidrio en estuche con lazo para cinturón, ligerísimo y práctico, ejecución „Windproof", de color negro.

6 **Multiwerkzeug –** Multizange mit 12 Aufsteckbits und diversen Funktionen, Edelstahl, im Nylonetui.

Multi tool – Multi pliers with twelve push-on bits and several functions, made of stainless steel in nylon case.

Multioutil – Multipince à 12 mors à emboîter et diverses fonctions, en acier spécial, livrée dans un étui en nylon.

Utensile multifunzionale di qualità – Tenaglia multipla dotata di 12 utensili ad innesto e di numerose funzioni, in acciaio inox con custodia in nylon.

Herramienta multiuso – Alicate multiuso con 12 puntas encajables y diversas funciones, de acero especial, en estuche de nilón.

Printed in Germany

… UND DRINNEN.

1 **Art-Nr. DF815**
Tischrechner

3 **Art-Nr. DF811**
Aschenbecher

6 **Art-Nr. DF828**
Maßband 3 Meter, 7,5 x 6,8 x 5,5 cm

1 **Tischrechner –** Alufarbener Tischrechner mit großer Gummitastatur und Solarfeld incl. Zellbatterie und Gebrauchsanleitung.

Calculator – Aluminium coloured tabletop calculator. With large rubber keys and solar panel including cellular battery and operating instructions.

Calculatrice de poche – Calculatrice de poche couleur alu avec grand clavier caoutchouc et champ solaire y compris pile solaire et notice d'utilisation.

Calcolatrice tascabile – Calcolatrice tascabile color alluminio con tastiera in gomma di grandi dimensioni e batteria solare inclusa batteria a pastiglia e istruzioni per l'uso.

Calculadora de mesa – Calculadora de mesa de color aluminio con gran teclado de goma y gran campo solareléctrico incl. pila botón y manual de instrucciones.

2 **Zippo-Reibradfeuerzeug –** Unverwechselbar zeitloses Design, unverwüstliche Funktionalität.

Zippo lighter – Unmistakable, timeless design, indestructible functionality.

Briquet Zippo – Le briquet exclusif design intemporel, fonctionnalité imbattable.

Accendino Zippo – L'inconfondibile! Design senza tempo, funzionale e indistruttibile

Zippo – Inconfundible Diseño siempre moderno, funcionalidad indestructible

3 **Aschenbecher –** Aus Glas in kobaltblau, einfach und nützlich. Durchmesser ca. 10 cm.

Ashtray made of glass, blue – Made of glass. In cobalt blue; simple and useful. Diameter: approx. 10 cm.

Cendrier en verre bleu – En verre bleu cobalt, simple et utile. Diamètre: env. 10 cm.

Posacenere in vetro blu – In vetro blu cobalto, semplice ed utile Diametro 10 cm circa.

Cenicero de cristal – De color azul cobalto, sencillo y útil Diámetro aprox. 10 cm.

Printed in Germany

2 **Art-Nr. DF821**
Zippo-Reibradfeuerzeug

8 **Art-Nr. DF836**
Funkwanduhr „Mosaik“

Funkwanduhr – Batterie inklusive.

Radio-controlled wall clock – Including battery.

Horloge murale radio-commandée – Pile comprise.

Orologio da parete radiocomandato – Batteria inclusa.

Reloj de pared controlado por radio „Mosaic“ – Pila incluida.

9 **Art-Nr. DF817**
Rollerball Parker

Rollerball Parker – Steckkappe aus Metall, Griffteil aus Kunststoff.

Ball pen Parker blue – Cap made of metal; grip made of plastic.

Stylo plume Parker Rollerball bleu – Capuchon emboîtable en métal corps en plastique.

Rollerball Parker blu – Cappuccio in metallo, parte impugnatura in materiale plastico.

Parker Rollerball – Tapa de metal, empuñadura de plástico.

4 **Art-Nr. DF816**
Kugelschreiber „New Spring Clear“

5 **Art-Nr. DF823**
Kugelschreiber „BIC“

7 **Art-Nr. DF810**
Einwegfeuerzeug

Throwaway lighter
Briquet jetable
Accendino usa e getta
Encendedor desechable blanco

10 **Art-Nr. DF814**
Zettelbox

Zettelblock – Zettelblock in Folie 10 x 10 x 10 cm, eine Seite geleimt, 80 g/m² Offsetpapier matt holzfrei weiss.

Note paper block – Note paper block wrapped in film 10 x 10 x 10 cm. Glued on one side; 80 g/m² offset paper mat wood-free white.

Bloc de papier – Bloc-notes avec feuille 10 x 10x 10 cm, une page collée, papier offset de 80 g/m², mat, sans bois, emballé individuellement dans un film transparent.

Blocco note – Blocco note, fogli da 10 x 10 x 10 cm parallelepipedo, un lato incollato, stampa offset su carta opaca bianca senza pasta legno da 80 g/m² confezione singola in cellophane.

Bloc de notas – Bloc de notas en lámina, 10 x 10 x 10 cm, un lado encolado, papel offset de 80 g/m², mate, sin madera, blanco.

4 **Kugelschreiber „New Spring Clear“ –** Trendiger Druckkugelschreiber im modernem Look, blautransparent mit glanzvernickeltem Metallclip und metallisierter Innenhülse, mit Super-Großraummine.

Ball pen Senator „New Spring Clear“ – Trendy ball pen in modern look; transparent blue; with glossy nickel coated metal clip and metallic inside cover; with super large cartridge.

Stylo à bille Senator „New Spring Clear“ – Stylo à bille à pression moderne bleu transparent clip de métal nickelé brillant et tube intérieur métallisé avec mine de très grande capacité.

Penna a sfera Senator „New Spring Clear“ – Penna a sfera a pressione, trendy e dal look moderno, colore blu trasparente con clip metallica nichelata lucida, astuccio interno metallizzato, e refill di capacità extra.

Bolígrafo „New Spring Clear“ – Calculadora de mesa de color aluminio Calcustairs dual power con gran teclado de goma y gran campo solareléctrico incl. pila botón y manual de instrucciones.

5 **Kugelschreiber „BIC“ –** Kunststoff-Kugelschreiber der Marke BIC mit unkaputtbarem Clip – unerlässlich für Ihren Werbeauftritt.

Ball pen – Plastic BIC ball pen with indestructible clip – indispensable for your advertising campaign.

Stylo à bille – Stylo à bille en plastique de la marque BIC avec clip incassable – indispensable pour votre entrée publicitaire.

Penna a sfera – Penna a sfera in plastica BIC con clip indistruttibile, indispensabile per il vostro nel mondo della promozione.

Bolígrafo de plástico – Bolígrafo de plástico de la marca BIC con clip indestrcutible – imprescindible para la presentación publicitaria.

6 **Maßband, 3 Meter –** Mit Stopper und Aluminiumgehäuse.

Tape measure, 3 metres – With stopper in aluminium housing.

Mètre-ruban, 3 mètres – Mètre-ruban avec stoppeur boîtier en aluminium.

Metro, 3 m – Metro con arresto e nastro con custodia in alluminio.

Cinta métrica de 3 metros – Con freno y cinta con caja de aluminio.

Printed in Germany

MODELLE FÜR GROSS UND KLEIN.

1 **Traktor Agrofarm 100 –** Ein detailliert gearbeitetes Sammlerstück mit zu öffnender Motorhaube, Maßstab 1:32.

Agrofarm 100 – A finely-worked collector's item with a cowling that opens, scale 1:32.

Agrofarm 100 – Une pièce de collection travaillée avec amour du détail avec capot ouvrant, échelle 1:32.

Agrofarm 100 – Un modellino da collezione realizzato con molti dettagli con cofano motore da aprire, scala 1:32.

Agrofarm 100 – Una pieza de colección de acabado detallado, con capó del motor que puede abrirse, escala 1:32.

2 **Modelltraktor Agrotron K 100 –** Ein filigran gearbeitetes Sammlerstück des Agrotron K mit Achsschenkellenkung. Mit Fronthydraulik, Maßstab 1:32.

Agrotron K 100 – A filigree collector's item of the Agrotron K with pivot steering. With front hydraulics, scale 1:32.

Agrotron K 100 – Une pièce de collection au travail en filigrane de l'Agrotron K à direction sur fusée d'essieu. Avec hydraulique avant, échelle 1:32.

Agrotron K 100 – Modellino da collezione realizzato con esterma cura e dovizia dell'Agrotron K con ruote sterzanti. Con idraulica frontale, scala 1:32.

Agrotron K 100 – Una pieza de colección de acabado de filigrana del Agrotron K con dirección por los pivotes del eje. Con elevador del antero, tamaño, escala 1:32.

3 **Modelltraktor Agrotron K 110 –** Mit Achsschenkellenkung, Pendelachse, Kabine abnehmbar. Maßstab 1:32.

Agrotron K 110 – With pivot steering, floating axle, removable cab. Scale 1:32.

Agrotron K 110 – Avec direction sur fusée d'essieu, axe pendulaire, cabine amovible. Échelle 1:32.

Agrotron K 110 – Con ruote sterzanti., assale oscillante, cabina rimovibile. Scala 1:32.

Printed in Germany

1 **Art-Nr. DF869**
Modelltraktor Agrofarm 100, Ros, 1:32

2 **Art-Nr. DF862**
Modelltraktor Agrotron K100, UH, 1:32

3 **Art-Nr. DF867**
Modelltraktor Agrotron K 110, Siku, 1:32

4 **Art-Nr. DF708**
Modelltraktor Agrotron TTV, Typ 1, UH, 1:32

5 **Art-Nr. DF692**
Modelltraktor Agrotron TTV, Typ 2, UH, 1:32

6 **Art-Nr. DF691**
Modelltraktor Agrotron 210, Siku, 1:32

7 **Art-Nr. DF880**
Modelltraktor Agrotron 265 mit Frontlader, Blister, Größe ca. 6,8 x 4,5 x 3,5 cm

Modelltraktor Agrotron 265 mit Frontlader, Blister – Sehr detailliert gefertigtes Miniatur-Modell des Agrotron 265.

Agrotron 265 tractor with front loader – Highly detailed miniature model of the 265.

Tracteur Agrotron 265 avec chargeur frontal, blister – Modèle miniature très détaillé de l'Agrotron 265.

Trattore Agrotron 265 caricatrice – Modellino in miniatura molto dettagliato dell'Agrotron 265.

Tractor Agrotron 265 con cargador frontal – Modelo miniatura del Agrotron 265 fabricado muy detalladamente.

Agrotron K 110 – Con dirección por los pivotes del eje, eje oscilante, la cabina puede quitarse. Escala 1:32.

4 **Modelltraktor Agrotron TTV, Typ 1 –** Ein filigran gearbeitetes Sammlerstück mit Achsschenkellenkung. Kabine abnehmbar, mit Front-Gewicht. Maßstab 1:32.

Agrotron TTV, type 1 – A filigree collector's item with axle pivot steering, removable cab, with front weight. Scale 1:32.

Agrotron TTV, type 1 – Le tracteur de collection finement travaillé avec direction à fusée. Cabine amovible, avec poids avant, échelle: 1:32.

Agrotron TTV, tipo 1 – Modellino da collezione realizzato con estrema cura e dovizia di particolari, con ruote sterzanti. Cabina rimovibile, con zavorra frontale. Scala 1:32.

Agrotron TTV, tipo 1 – Una pieza de colección de acabado de filigrana, con dirección por los pivotes del eje. La cabina se puede quitar, con peso frontal. Escala 1:32.

5 **Modelltraktor Agrotron TTV, Typ 2 –** Wie Agrotron TTV, Typ 1, mit Frontkraftheber.

Agrotron TTV, type 2 – like Agrotron TTV, type 1, only with front power lift.

Agrotron TTV, type 2 – Comme Agrotron TTV, type 1, seulement avec relevage avant.

Agrotron TTV, tipo 2 – Come Agrotron TTV, tipo 1 sempre con sollevatore auteriore.

Agrotron TTV, tipo 2 – Como Agrotron TTV, tipo 1 con elevador frontal.

6 **Modelltraktor Agrotron 210 –** Mit Achsschenkellenkung, Pendelachse, Kabine abnehmbar. Maßstab 1:32.

Agrotron 210 – With axle pivot steering, full floating axle, removable cab. Scale 1:32.

Agrotron 210 – Avec direction à fusée, demi-essieu oscillant, cabine amovible. Échelle: 1:32.

Agrotron 210 – Con ruote sterzanti, assale oscillante, cabina rimovibile. Scala 1:32.

Agrotron 210 – Con dirección por los pivotes del eje, eje oscilante, la cabina puede quitarse. Escala 1:32.

Printed in Germany

KLASSIKER DER SCHOLLE.

1 **Art-Nr. DF849**
Modelltraktor DEUTZ F1 M 414, Schuko, 1:43

2 **Art-Nr. DF878**
DEUTZ-Traktor F1L514/51 mit Aufziehmotor
Länge ca. 15 cm

3 **Art-Nr. DF709**
Modelltraktor Classic D9005, Siku 1:32

4 **Art-Nr. DF848**
Modelltraktor 11er DEUTZ F1 M414, UH, 1:16

5 **Art-Nr. DF853**
Modelltraktor FAHR D177S, Schuko, 1:43

1 **Modelltraktor DEUTZ F1 M 414 –** Fein detailliertes, hochwertiges Sammlermodell, Maßstab: 1:43.

DEUTZ F1 M 414 – Fine detailed, high-quality collectors' model. Scale: 1:43.

DEUTZ F1 M 414 – Modèle de collection très détaillé et de haute qualité, échelle: 1:43.

DEUTZ F1 M 414 – Dettagliato modellino di alta qualità da collezione del DEUTZ F1 M 414, scala 1:43.

DEUTZ F1 M 414 – DEUTZ F1 M 414, modelo de colección de primera calidad, muy detallado, escala 1:43.

2 **DEUTZ-Traktor F1L514/51 mit Aufziehmotor –** Aus Spritzguss mit Figur und Aufziehmotor, Länge ca. 15 cm.

DEUTZ F1L514/51 – Cast with figure and wind-up motor, length approx. 15 cm.

DEUTZ F1L514/51 – Moulé par injection avec figure et moteur à remonter, longueur env. 15 cm.

DEUTZ F1L514/51 – Stampato ad iniezione con figura e motore con carica a molla, lungo 15 cm.

DEUTZ F1L514/51 – De fundición inyectada, con figura y motor de cuerda, longitud aprox. 15 cm.

3 **Modelltraktor Classic D9005 –** Aus Metall, mit schwenkbarer Vorderachse. Größe ca. 155 x 85 x 65 mm.

Classic D9005 – Made of metal, with swivelling front axle. Size: approx. 155 x 85 x 65 mm.

Classic D9005 – En métal, avec essieu avant pivotant. Dimensions: env. 155 x 85 x 65 mm.

Classico D9005 – In metallo, con assale anteriore oscillante. Dimensioni 155 x 85 x 65 mm circa.

Classic D9005 – De metal, con eje delantero orientable. Tamaño aprox. 155 x 85 x 65 mm.

Printed in Germany

4 **Modelltraktor 11er DEUTZ Bauernschlepper –** DEUTZ F1 M 414, in Fachkreisen nur „11er DEUTZ" genannt, fein detailliertes, hochwertiges Sammlermodell, Maßstab: 1:16.

11er DEUTZ – DEUTZ F1 M 414, only referred to as „11er DEUTZ" by specialists, fine detailed, high-quality collectors' model, scale: 1:16.

11ième DEUTZ – DEUTZ F1 M 414, nommé chez les spécialistes „11ième DEUTZ", échelle: 1:16.

DEUTZ F1 M 414 – Dettagliato modellino di alta qualità da collezione del DEUTZ F1 M 414 da 11 CV, scala 1:16.

Tractor de época DEUTZ 11 DEUTZ F1 M 414 – Llamado simplemente „DEUTZ 11" en los medios competentes, modelo de colección de primera calidad, grandes detalles, escala 1:16.

5 **Modelltraktor FAHR D177S –** Fein detailliertes, hochwertiges Sammlermodell, Maßstab 1:43.

Fahr D177S 1:43 – fine detailed high-quality collectors' model; scale: 1:43.

Fahr D177S 1:43 – modèle de collection très détaillé et de haute qualité, échelle: 1:43.

Fahr D177S (1:43 – bel modello da collezione di alta qualità, ricco di dettagli, scala 1:43.

Fahr D177 – DEUTZ D 177 S, modelo de colección de primera calidad, grandes detalles, escala 1:43.

Printed in Germany

SPIEL UND SPASS.

1 **Art.-Nr. DF871**
Puzzle Agrotron 180.7, 250 Teile

2 **Art.-Nr. DF872**
Puzzle Agrotron K 110, 104 Teile

3 **Art.-Nr. DF586**
Puzzle Agrotron 265, 1.000 Teile

1/2/3 **Puzzle Agrotron 180.7 / Puzzle Agrotron K 110 / Puzzle Agrotron 265 –** Puzzle 250-/104-/1.000-teilig. Geschick ist gefragt!

Agrotron 180.7 jigsaw / Agrotron K 110 jigsaw / Agrotron 265 jigsaw – 250/104/1,000 pieces jigsaw. Skill is tops!

Puzzle Agrotron 180.7 / Puzzle Agrotron K 110 / Puzzle Agrotron 265 – Puzzle 250/104/1.000 pièces. L´habileté est à l´ordre du jour!

Puzzle Agrotron 180.7 / Puzzle Agrotron K 110 / Puzzle Agrotron 265 – Puzzle da 250/104/1.000 pezzi. E' indispensabile il talento!

Rompecabezas Agrotron 180.7 / Rompecabezas Agrotron K 110 / Rompecabezas Agrotron 265 – Rompecabezas de 250/104/1.000 piezas. ¡Se requiere mucha habilidad!

5 **Skatkarten –** Französisches Bild, 32 Blatt + Deckblatt, cellophaniert im Klarsichtetui.

Deck of skat cards – French face, 32 cards + cover card, in transparent case wrapped in cellophane.

Jeu de cartes skat – Cartes françaises, 32 cartes + carte du dessus, sous film cellophane, étui transparent.

Carte per skat – Soggetto francese, 32 carte + copertina, confezione in custodia trasparente cellofanata.

Baraja skat – Baraja francesa, 32 cartas + primera carta, cubiertas de celofán, en estuche transparente.

6 **Schafkopfkarten –** Bayerisches Bild, 36 Blatt + Deckblatt, cellophaniert im Klarsichtetui.

Deck of cards „Schafkopf" – Bavarian face, 36 cards + cover card, in transparent case wrapped in cellophane.

Jeu de cartes „Schafkopf" – Cartes bavaroises, 36 cartes + carte du dessus, sous film cellophane, étui transparent.

Carte da „Schafkopf" – Soggetto bavarese, 36 carte + copertina, confezione in custodia trasparente cellofanata.

Printed in Germany

4 **Art-Nr. DF627**
Malbuch

Colouring book
Livre de coloriage
Libro da colorare
Libro de colorear

5 **Art-Nr. DF508**
Skatkarten

6 **Art-Nr. DF632**
Schafkopfkarten

7 **Art-Nr. DF868**
Pairs

8 **Art-Nr. DF713**
Trettraktor Agrotron K 90 mit Frontlader

Pedal tractor Agrotron K 90 with front loader
Tracteur vélo Agrotron K 90 avec chargeur frontal
Trattore Agrotron K 90 con pala caricatrice
Tractor con pedales Agrotron K 90 con cargador frontal

9 **Art-Nr. DF712**
Trettraktor Agrotron K 90

Pedal tractor Agrotron K 90 children's
Tracteur vélo d´enfants Agroton K 90
Trattore per bambini Agrotron K 90
Tractor con pedales para niños Agrotron K 90

10 **Art-Nr. DF813**
Plüschbär

Baraja „Schafkopf" – Baraja bávara, 36 cartas + primera carta, cubiertas de celofán, en estuche transparente.

7 **Pairs –** Das DEUTZ-FAHR Memory-Spiel mit 2 x 30 Bildpaaren, die mit verschiedenen DEUTZ-FAHR Produkten bedruckt sind.

Pairs – The DEUTZ-FAHR memory game with 2 x 30 pairs of pictures printed with various DEUTZ-FAHR products.

Pairs – Le 'Memory-jeu' DEUTZ-FAHR avec 2 x 30 paires d'images imprimées de différents produits DEUTZ-FAHR.

Pairs – Il memory della DEUTZ-FAHR con 2 x 30 coppie di carte con figure dei diversi prodotti DEUTZ-FAHR.

Pairs – El juego de memoria DEUTZ-FAHR, con 2 x 30 pares de ilustraciones, impresas con diferentes productos de DEUTZ-FAHR.

10 **Plüschbär –** Echt bääärig – mein DEUTZ-FAHR! Nostalgisches Plüschtier mit weißem T-Shirt, Größe ca. 15 cm.

Soft-toy bear – My cuddly DEUTZ-FAHR! Cuddly bear. Nostalgic soft toy with white T-shirt. Size approx. 15 cm.

Ours en peluche – Mon DEUTZ-FAHR, un véritable ours! Ourson câlin. Ours en peluche nostalgique vêtu d´un t-shirt blanc, taille: env. 15 cm.

Orsacchiotto in peluche – Davvero fantastico il mio orsacchiotto DEUTZ-FAHR! Orsacchiotto tenero e coccoloso, peluche tradizionale dal fascino antico con T-shirt bianca, altezza 15 cm circa.

Oso de peluche – ¡Realmente fuerte mi DEUTZ-FAHR! Oso de peluche Animal de peluche nostálgico con camiseta blanca, tamaño aprox. 15 cm.

Printed in Germany

GESCHICHTE UND GESCHICHTEN.

1 **Das grosse FAHR Buch –** Eine Dokumentation über die Geschichte und technischen Leistungen eines bedeutenden deutschen Landmaschinenunternehmens - DLG Verlag.

The big FAHR book – Documenting the history and technical services of a leading Germany manufacturer of agricultural machinery. Published by DLG Verlag.

Le grand livre FAHR – Une documentation sur l'histoire et les prouesses techniques d'une entreprise allemande de machines agricoles – DLG Verlag.

Il grande libro FAHR – Una documentazione sulla storia e le prestazioni tecniche di un'importante azienda di macchine agricole in Germania – Casa editrice DLG.

El gran libro FAHR – Una documentación sobre la historia y los méritos tecnológicos de una empresa prestigiosa de máquinas agrícolas – editorial DLG.

2 **Buch „Das grosse DEUTZ-Buch" –** Jubiläumsbuch, deutsch. Bisher unveröffentliches Material aus dem DEUTZ-Werksarchiv.

Book „Das grosse DEUTZ-Buch" – Jubilee book, german, so far unpublished material from DEUTZ works archive.

Le grand livre DEUTZ – Livre d´anniversaire, allemandmatériel des archives de l´usine DEUTZ, jusqu´à présent non publié.

Il grande libro DEUTZ-FAHR – Il libro del giubileo, in tedesco. Contiene materiale inedito proveniente dagli archivi DEUTZ-Fahr.

Libro „Das grosse DEUTZ-Buch" de aniversario – (El gran libro DEUTZ Tractores) en alemán Material no publicado hasta el momento del archivo DEUTZ.

3 **Buch „Geschichten 25 Jahre" –** Buch „DEUTZ-Geschichten 25 Jahre Schlepperpost".

Book „Geschichten 25 Jahre" – Book: „DEUTZ-Geschichten 25 Jahre Schlepperpost".

Histoires 25 ans – Livre „Histoires DEUTZ – 25 ans de services postaux en tracteur".

25 anni di storia – Libro „25 anni di storia della rivista DEUTZ-FAHR".

Libro „Geschichten 25 Jahre" – Libro „DEUTZ-Geschichten 25 Jahre Schlepperpost" (Histo-

Printed in Germany

1 **Art-Nr. DF870**
Buch „Das grosse FAHR Buch“*

2 **Art-Nr. DFA1003**
Buch „Das grosse DEUTZ-Buch“*

3 **Art-Nr. DF676**
Buch „Geschichten 25 Jahre“*

4 **Art-Nr. DF857**
DEUTZ-Traktoren, DVD*

5 **Art-Nr. DF852**
DVD DEUTZ-FAHR Gesamt-Programm*

6 **Art-Nr. DFA1011**
CD DEUTZ-FAHR-Song 2005

CD de la chanson DEUTZ-FAHR 2005

* Only available in German language.

rias DEUTZ de 25 años „Schlepperpost“).

4 **DEUTZ-Traktoren, DVD –** Die wechselvolle Geschichte der deutschen Schleppermarke DEUTZ wird erstmals in aller Ausführlichkeit beschrieben. Die Autoren hatten Zugriff auf das erhaltene DEUTZ-Archiv, aus dem viele Dokumente und Bilder auf dieser DVD zum ersten Mal überhaupt veröffentlicht werden.

DEUTZ Tractors, DVD – The eventful history of DEUTZ, the German tractor marque, is described in all its details for the first time. The authors had access to the DEUTZ archives, from which numerous documents and pictures have now been published for the first time on this DVD.

Tracteurs DEUTZ, DVD – L'histoire agitée de la marque allemande de tracteurs DEUTZ est décrite pour la première fois dans tous ses détails. Les auteurs ont eut accès aux archives conservées de DEUTZ qui ont fourni de nombreux documents et de nombreuses photos pour le DVD et qui sont rendus public pour la première fois.

Trattori DEUTZ, DVD – La movimentata storia della marca tedesca di trattori DEUTZ viene descritta per la prima volta dettagliatamente. Gli autori hanno avuto accesso all'archivio della DEUTZ. In questo DVD vengono per la prima volta pubblicati molti documenti ed immagini di questo archivio.

Tractores DEUTZ, DVD – Por primera vez se describe detalladamente la agitada historia de la marca de tractores alemana DEUTZ. Los autores tuvieron acceso al bien conservado archivo DEUTZ-FAHR, muchos documentos e ilustraciones del cual se publican por primera vez.

5 **DVD DEUTZ-FAHR Gesamt-Programm –** Die neueste DVD mit allen DEUTZ-FAHR Produkten 2006, ca. 18 min., deutsch.

DEUTZ-FAHR full-line DVD – Full-line video (DVD) with all DEUTZ-FAHR products 2006, approx. 18 min., german.

DVD DEUTZ-FAHR Full line – La vidéo Full line (DVD) présente tous les produits DEUTZ-FAHR 2006, env. 18 min., en allemand.

DVD Full Line DEUTZ-FAHR – Il video Full Line (DVD) con tutti i prodotti DEUTZ-FAHR 2006, durata 18 min. circa, lingua: tedesco.

DVD DEUTZ-FAHR Fullline – El vídeo más nuevo (DVD) con todos los productos DEUTZ-FAHR 2006, aprox. 18 minutos, en alemán.

Printed in Germany

LEICHT ZU TRAGEN.

1 Art-Nr. DF840 Rucksack

Rucksack – Robust und vielseitig! Rucksack aus Nylonmaterial, hochwertig verarbeitet.

Rucksack – Robust and versatile! Rucksack made of nylon; high-quality workmanship.

Sac à dos – Robuste et à usages multiples! Sac à dos en nylon, finition de haute qualité.

Zaino – Robusto e versatile! Zaino in nylon, lavorazione pregiata.

Mochila – ¡Robusta y universal! Mochila de mat erial de nilón, acabado de primera calidad.

4 Art.-Nr. DF841 Sporttasche

Sporttasche – Groß und praktisch! Sporttasche aus Nylonmaterial, hochwertig verarbeitet.

Sports bag – Large and practical! Sports bag made of nylon; high-quality workmanship.

Sac de sport – Grand et pratique! Sac de sport en nylon, finition de haute qualité.

Borsa sportiva – Pratica e capiente! Borsa sportiva in nylon, lavorazione pregiata.

Bolsa de deporte – ¡Grande y práctica! Bolsa de deporte De material de nilón, acabado de primera calidad.

2 Art-Nr. DF839 Kuriertasche

5 Art-Nr. DF826 Bade-/Duschtuch, 70 x 140 cm

Bade-/Duschtuch – Großes Badetuch aus blauem Zwirnfrottier, 100 % Baumwolle, Logo in Jacquard Hoch-Tief-Einwebung.

Bath towel – Large bath towel / shower towel made of blue terry clock, pure cotton, logo in Jacquard high-and-deep take-up.

Serviette de bain – Grande serviette de bain éponge bleue boucle retors, 100 % coton, logo en tissage jacquard.

Asciugamano – Asciugamano di grandi dimensioni in spugna blu, 100 % cotone, logo in jacquard tono su tono.

Toalla de baño – Gran toalla de baño de tejido de rizo azul, 100 % algodón, logotipo tejido jacquard en relieve.

3 Art-Nr. DF829 Kiddy Safe

2 Ihr nützlicher Wegbegleiter – Kuriertasche in schwarz aus Nylonmaterial mit Tragegurt und separater Handytasche innen gepolstert, auch als Laptop-Tasche verwendbar.

Your useful companion – Briefcase in black made of nylon with carrier belt and separate mobile phone pocket, lines on the inside; can also be used for laptops.

Votre accompagnateur utile – Sac courrier noir en nylon avec courroie et poche pour portable à part intérieur rembourré, utilisée également comme sac pour ordinateur portable.

Utile e pratica, vi accompagnerà in ogni situazione – Borsa postino colore nero in nylon con tracolla e tasca portacellulare separata con imbottitura interna, utilizzabile anche come borsa laptop.

Su acompañante útil en el camino – Bolsa de mensajería negra de material de nilón, con correa portadora y bolsillo separado para móvil acolchada en el interior, también se puede utilizar como bolsa para ordenador portátil.

3 Kiddy Safe – Verkehrssicherheit für Kinder. Kiddy Safe Classic bestehend aus Täschchen mit Gürtelschlaufen, Warnweste, Kinderreflektor, Schnappband.

Kiddy Safe – Traffic safety for children. Kiddy Safe Classic consisting of small bag with loop, safety vest, reflector, snap-on belt.

Siège enfant Kiddy Safe – Siège de sécurité pour enfant Kiddy Safe Classic composé de petites poches avec passants de ceinture, gilet de secours, réflecteur, ruban réflecteur.

Kiddy Safe – Seguridad en el tráfico para niños Kiddy Safe Classic compuesto de bolsita con lazos para cinturón, chaleco reflectante, reflector para niños, cinta de resorte.

Seggiolino Kiddy Safe – Per la sicurezza dei bambini nel traffico Kiddy Safe Classic dotato di taschine con passanti per cintura, giubbotto rifrangente, riflettore, bracciale riflettente.

Printed in Germany

DEUTZ-FAHR BAGS AND LUGGAGE

Printed in Germany

ALLERHAND GIVE AWAYS.

1 **Art-Nr. DF504**
Luftballons weiß

Luftballons weiß – Der unverzichtbare Artikel für Messen, Feste und Dekorationen.

Balloon white – The indispensable article for fairs, festivities and decoration.

Ballons blancs – L´article indispensable pour salons commerciaux, fêtes et décorations.

Palloncini bianchi – Il gadget irrinunciabile per fiere, feste e decorazioni.

Globos blancos – Imprescindibles para ferias, fiestas y decoraciones.

2 **Pin Agrotron –** Metall mit Epoxidharz übergossen.

Agrotron pin – Metal covered with epoxy resin.

Pin Agrotron – En métal, recouvert de résine époxy.

Spilla Agrotron – In metallo rivestito di resina epossidica.

Pin Agrotron – De metal, cubierto de resina epoxi.

3 **Pin Mähdrescher –** aus Metall mit Epoxidbeschichtung

Combine harvester pin – Made of metal with epoxy coating.

Pin moissonneuse-batteuse – En métal avec revêtement en résine époxy

Mietitrebbia PIN – In metallo rivestita di resina epossidica.

Pin cosechadora – De metal recubierto de epoxi.

4 **Pin DEUTZ-FAHR –** Metall, Logo als Relief geprägt aus Metall.

DEUTZ-FAHR pin – Metal silver colours; logo as a relief.

Pin DEUTZ-FAHR – Métallique argent, logo imprimé en relief.

Spilla DEUTZ-FAHR – Metallo color argento, logo stampato in rilievo.

Pin DEUTZ-FAHR – De metal de color plateado, logotipo en relieve, estampado de metal.

5 **Schlüsselanhänger DEUTZ-FAHR –** Metall-Schlüsselanhänger mit gewebtem reißfestem Band.

Key fob – Metal key fob made of weave tear-proof tape.

Porte-clés – En métal avec ruban tissé indéchirable.

Portachiavi – Portachiavi in metallo con nastro in tessuto antistrappo.

Llavero DEUTZ-FAHR – Llavero de metal con cinta tejida resistente a la rotura.

Printed in Germany

2 **Art-Nr. DF585**
Pin Agrotron

3 **Art-Nr. DF863**
Pin Mähdrescher

4 **Art-Nr. DF845**
Pin DEUTZ-FAHR, 15 x 10 mm

5 **Art-Nr. DF835**
Schlüsselanhänger DEUTZ-FAHR

6 **Art-Nr. DF701**
Schlüsselanhänger TTV im Display

Schlüsselanhänger TTV im Display – 48 Stück im Verkaufsdisplay.

DF TTV key fob in display – 48 units in sales display.

Porte-clés DF TTV sur l´écran – 48 unités sur l´écran de vente.

Portachiavi DF TTV in espositore – Portachiavi TTV in espositore da 48 pezzi.

Llaveros TTV en expositor – 48 piezas en expositor de venta.

7 **Art-Nr. DF700**
Schlüsselanhänger TTV aus Metall

Schlüsselanhänger TTV aus Metall
Größe ca. 4 x 2,5 cm.

Key fob TTV made of metal
Size: approx. 4 x 2.5 cm.

Porte-clés TTV en métal
Dimensions: env. 4 x 2,5 cm.

Portachiavi TTV in metallo
Dimensioni 4 x 2,5 cm circa.

Llavero TTV de metal
Tamaño aprox. 4 x 2,5 cm.

8 **Art-Nr. DF714**
Schlüsselband DEUTZ-FAHR

Schlüsselband DEUTZ-FAHR – Mit abnehmbarem Metallkarabiner und Metallverschluss. Band mit Sicherheitsverschluss – öffnet sich bei unbeabsichtigtem Hängenbleiben.

Key ribbon DEUTZ-FAHR – With removable metal snap hook and metal closure. Ribbon with safety closure – opens in case of unintentional entanglement.

Ruban à clés DEUTZ-FAHR – Avec porte-mousqueton amovible et fermeture métalliques. Ruban avec fermeture de sécurité – s´ouvre lorsque vous restez accroche involontairement.

Esclusivo con fibbia DEUTZ-FAHR – Con moschettone rimovibile e chiusura in metallo. Dotato di chiusura di sicurezza: si apre se rimane impigliato involontariamente.

Lanyard DEUTZ-FAHR – Con mosquetón de metal que puede quitarse y cierre de metal. Cinta con cierre de seguridad – se abre al quedar enganchada involuntariamente.

9 **Art-Nr. DF717**
Schlüsselband Agrotron K

9 **Schlüsselband Agrotron K –** Mit Zwischenschließe und Karabinerhaken aus Metall, aufwändige Verarbeitung mit umlaufender Reflektionskante und Einwebung des Logos Agrotron K, Direkteinstickung DEUTZ-FAHR Logo auf Endstück, Breite 20 mm, Länge ca. 90 cm, ausgestattet mit Sicherheitsverschluss.

Agrotron K key band – With clasp and snap hook made of silver metal, high-quality workmanship with surrounding reflecting edge and weave in of the Agrotron K logo, direct imprint of DEUTZ-FAHR logo on the end piece; width: 20 mm; length: approx. 90 cm; fitted with safety closure.

Ruban à clés Agrotron K – Avec fermoir intermédiaire et porte-mousqueton métal argenté, finition sophistiquée avec bord réfléchissant tout autour et tissage du logo Agrotron K, logo DEUTZ-FAHR directement tissu sur l´extrémité, largeur : 20 mm, longueur : env. 90 cm, équipé d´une fermeture de sécurité.

Portabadge Agrotron K – Con fibbia intermedia e moschettone in metallo argento, lavorazione pregiata con bordo riflettente su tutti i lati e logo Agrotron K cucito, logo DEUTZ-FAHR ricamato direttamente sull'estremità, larghezza 20 mm, lunghezza 90 cm circa, dotato di chiusura di sicurezza.

Lanyard Agrotron K – Con cierre intermedio y mosquetón de metal plateado, acabado lujoso, con borde circunferencial reflejante y el logotipo Agrotron K entretejido, bordado directo del logotipo DEUTZ-FAHR en la pieza terminal, anchura 20 mm, longitud aprox. 90 cm, equipada con cierre de seguridad.

Printed in Germany

UND WAS MAN NOCH SO BRAUCH

1 **Art-Nr. DF715**
Tasse Agrotron K

2 **Art-Nr. DF824**
Tasse Agrotron TTV

3 **Art-Nr. DF825**
Tasse Agrotron mit Pflug

4 **Art-Nr. DFA1007**
Gummibärchen

Jellybeans
Bonbon en forme d´ourson – Bonbon gélifié.
Orsetti (caramelle gommose) – Gusti alla frutta.
Ositos de goma – Gelatina de fruta.

5 **Art-Nr. DF711**
Tragetasche

6 **Art-Nr. DF818**
Trinkflasche blau-metallic

7 **Art-Nr. DF830**
Trinkgläser

8 **Art-Nr. DF837**
Isolierflasche

1/2/3 **Tasse Agrotron K / Tasse Agrotron TTV / Tasse Agrotron mit Pflug –** Moderne Kaffeetasse aus weißem hochwertigem Porzellan mit geschwungenem Henkel und hochwertigem Fotodruck, spülmaschinenfest, microwellengeeignet, kratzfest. Durchmesser 70 mm, Höhe 105 mm, Inhalt 0,28 ltr.

Agrotron K cup / Agrotron TTV cup / Agrotron with plough – Modern coffee cup made of white high-quality porcelain with curved handle and a high-quality photo print, dishwasher-safe, microwave resistant, scratchproof. Diameter: 70 mm; height: 105 mm; content: 0.28 litre.

Tasse Agrotron K / Tasse Agrotron TTV / Tasse Agrotron avec charrue – Tasse à café moderne en porcelaine blanche de haute qualité, y compris motif du tracteur comme impression photo de haute gamme, pour lave-vaisselle, convient aux fours micro-ondes, antirayures. Diamètre: 70 mm. Hauteur 105 mm, volume: 0,28 l.

Tazza Agrotron K / Tazza Agrotron TTV / Tazza Agrotron con aratro – Tazza da caffè di gusto moderno in pregiata porcellana bianca con manico slanciato, con stampa di alta qualità, lavabile in lavastoviglie, adatta per microonde,-antigraffio Diametro 70 mm Altezza 105 mm, capacità 0,28 l.

Taza Agrotron K / Taza Agrotron TTV / Taza Agrotron con arado – Moderna taza para café de porcelana blanca de primera calidad, con asa arqueada, incl. impresión fotográfica de primera calidad, apta para lavavajillas y microondas, resistente al rayado. Diámetro 70 mm, altura 105 mm, volumen 0,28 l.

5 **Tragetasche –** Aus PVC mit DEUTZ-FAHR Motiv.

Carrier bag – Made of PVC with DEUTZ-FAHR motif.

Sacoche – En PVC avec motif DEUTZ-FAHR.

Borsa – In PVC con soggetto DEUTZ-FAHR.

Bolsa – De PVC, con motivo DEUTZ-FAHR.

6 **Trinkflasche blau-metall –** Sport-Trinkflasche Gobi wird Ihr treuer Sportsfreund. Die 1/2 Liter Alu-Flasche mit Karabiner löscht Freiheitsdurst. Mit 2 Verschlüssen & Karabinerhaken.

Sports drinking bottle blue – Sports drinking bottle. Gobi will become your faithful sports friend. The 1/2 litre aluminium bottle with snap hook will quench your leisure-time thirst. With two stoppers and one snap hook.

Printed in Germany

Gourde bleue – Gourde sport Gobi se fera votre compagnon de sport. La bouteille alu d´un demi-litre avec mousqueton assouvit la soif de liberté. Dotée de 2 fermetures et de porte-mousquetons.

Borraccia sportiva blu – Borraccia sportiva Gobi diventerà il vostro fedele amico in tutte le situazioni sportive! Borraccia in alluminio da 1/2 litro con moschettone, per spegnere la vostra sete di libertà! Con 2 chiusure e gancio moschettone.

Botella deportiva – Gobi va a ser su nuevo acompañante en los deportes. La botella de aluminio de 1/2 litro con mosquetón apaga la sed. Con 2 tapas y mosquetón, contenido: 0,5 l.

7 **Trinkgläser –** Satiniertes Trinkglas 132 mm VE 6 Stück im Karton mit transparentem Werbedruck.

Satinated drinking glass – 132 mm. Packing unit: 6 ea. in box with transparent print.

Verre satiné – 132 mm VE carton de 6 verres avec impression publicitaire transparente.

Bicchiere in vetro satinato – 132 mm. Unità di vendita cartone da 6 pezzi con stampa pubblicitaria trasparente.

Vaso satinado – 132 mm UE 6 piezas en caja de cartón con impresión publicitaria transparente.

8 **Isolierflasche Metall –** Doppelwandige Edelstahl-Isolierflasche rostfrei, unzerbrechlich, geruchs- und geschmacksneutral. Inhaltsvolumen 0,70 Liter.

Thermos can – Double-walled stainless steel thermos bottle, corrosion-resistant, unbreakable, fragrance-free and tasteless. Contents: 0.70 litre.

Bouteille Thermos – Double parois en acier spécial, inoxydable, incassable, sans odeur ni goût. Volume: 0,70 litre.

Bottiglia thermos – Con doppio intercapedine in acciaio inox, infrangibile, inodore e insapore, inossidabile. Capacità 0,70 litri.

Botella termo – Con dos paredes de acero especial, inoxidable, irrompible, de aroma y sabor neutros Contenido: 0,70 litros.

Printed in Germany

COLLECTION 2007

Lieferbedingungen für DEUTZ-FAHR Werbemittel und Werbetechnik.

1. Bestellung

1.1 Bitte benutzen Sie zur Bestellung die DEUTZ-FAHR Bestellformulare und die Bestellfunktion über das Internet (www.deutz-fahr.de). Die Lieferung kann nur aufgrund schriftlicher Bestellung erfolgen.

1.2 DEUTZ-FAHR-Händler und DEUTZ-FAHR-Geschäftspartner erhalten Ware gegen Rechnung.

1.3 Verpackungs- und Versandkosten gehen zu Lasten des Bestellers. Das vom DEUTZ-FAHR mit dem Versand der Werbeartikel beauftragte Unternehmen wählt grundsätzlich die kostengünstigste und sicherste Versandart, sofern der Versandweg vom Besteller nicht bereits vorgeschrieben ist.

1.4 Express-Lieferungen erfolgen nur auf ausdrücklichen Wunsch und zu Lasten des Empfängers bzw. Bestellers.

1.5 Umtausch und Rückgabe von Werbeartikeln sind nicht möglich.

Bitte beachten Sie:

- Mindestbestellwert 50,- EUR €
- Mindermengenzuschlag 5,- EUR €
- Zahlungsziel: 10 Tage 2 % Skonto, 30 Tage netto.
- Alle Preise zuzüglich MwSt.
- Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Firma Inter Werbung GmbH.
- Eventuelle optische Abweichungen behalten wir uns vor. Originalbilder sind im Internet unter www.deutz-fahr.de einsehbar.

Terms of delivery for DEUTZ-FAHR Promotional Products.

1. Orders

1.1 Please use for your orders the DEUTZ-FAHR purchaser order form and the order function via the internet (www.deutz-fahr.de). The delivery are subject to an order in writing.

1.2 DEUTZ-FAHR-dealers and businesspartners will receive their goods against in-voice.

1.3 Packing and transport charges are on the clients expenses. The enterprise authorized by the DEUTZ-FAHR to dispatch the promotional products, chooses on principle cheapest and savest method of trans-port unless no other instructions were given by the purchaser.

1.4 Express deliveries are only effected if expressly requested by the buyer, and on his own expenses.

1.5 The exchange or the return of promotional products is not possible.

Please note:

- Minmum order value 50,- EUR €
- Minimum order surcharge 5,- EUR
- Terms of payment: 10 days = 2 % discount, 30 days = net.
- All prices stated do not include VAT.
- The General Business Terms of Inter Werbung GmbH apply.
- Subject to design modifications. The original photos can be viewed at www.deutz-fahr.de.

Conditions de livraison pour les produits publicitaires de ventes DEUTZ-FAHR.

1. Commande

1.1 Veuillez utiliser le formulaire commande d'achat DEUTZ-FAHR pour vos commandes et la commande possible via Internet (www.deutz-fahr.de). Les livrasons sont sous réserve des commandes éscrites.

1.2 Les concessionnaires recoivent leurs merchandises contre facture.

1.3 L'emballage et l'envoi sont aux frais du client. L'entreprise authorisée par DEUTZ-FAHR à emballer et à envoyer les produits publicitaires des ventes choisie par principe le moyen de transport le plus súr et le moins cher sauf indication contraire du client.

1.4 Les livraisons express pruvent être réalisées seulement à la demande et aux frais du client.

1.5 L'échanger ou retour des produits publicitaires des ventes n'est pas possible.

Veuillez bien noter :

- Valeur minimale de commande 50,- EUR€
- Supplément pour quantité minimale 5,- EUR
- Conditions de paiement: À 10 jours = 2 % escompte; À 30 jours = net
- Tous les prix mentionnés sont à T.V.A. non comprise.
- Les conditions générales de vente sont celles de la société Inter Werbung GmbH.
- Nous nous réservons le droit à des divergences optiques. Vous trouverez des photos originales dans l'Internet à www.deutz-fahr.de.

Condizioni di fornitura di prodotti publicitari DEUTZ-FAHR.

1. Ordine

1.1 Utilizzi, per cortesia, l'apposito bouno d'ordine DEUTZ-FAHR e la funzione per ordinare in Internet (www.deutz-fahr.de). La fornitura puó essere eseguita solo per ordine scritto.

1.2 I rivenditori DEUTZ-FAHR e i partner di DEUTZ-FAHR ricevono la merce a vasta fattura.

1.3 Le spese di imballaggio es spedizione sono a carico del committente. L'impresa incaricata della spedizione degli articoli pubblicitari della DEUTZ-FAHR sceglie di rego la la via dispedizione piú economica e a – a meno che il committente non ne abbia giá prescritto un'altra.

1.4 Le consegne saranno eseguite per espresso solo su esplicito desiderio del destinatario o meglio committente e a suo carico.

1.5 Il cambio e le restituzioni di articoli pubblicitari sonno esclusi.

Attenzione:

- Valore minimo dell'ordine 50,- EUR
- Supplemento per quantità minore 5,-EUR€
- Termine di pagameno: 10 giorni 2 % di sconto, 30 giorni al netto.
- Tutti i prezzi sono IVA esclusa.
- Valgono le condizioni generali di contratto della ditta Inter Werbung GmbH.
- Nos reservamos el derecho de posibles divergenci as ópticas. En la Internet, en www.deutz-fahr.de, se pueden ver fotografías originales.

Condiciones de entrega de los productos promociales DEUTZ-FAHR.

1. Pedido

1.1 Por favor utilice los formularios de pedido DEUTZ-FAHR para su pedido y la función de pedido a través de la Internet (www.deutz-fahr.de). La entrega únicamente podrá realizarse a base de un pedido por escrito.

1.2 Los distribuidores DEUTZ-FAHR y los pártneres comerciales de DEUTZ-FAHR recibirán las mercancías por cuenta.

1.3 Los costes del embalaje y de transporte correrán por cuenta del cliente. La empresa encargada por DEUTZ-FAHR de la expedición de los artículos publicitarios por principio elegirá el tipo de expedición más barato y más seguro en tanto que la vía de expedición no se encuentre ya prescrita.

1.4 Las entregas exprés sólamente se realizarán tras haberlo deseado terminantemente el receptor o el cliente y correrán por cuenta de éste.

1.5 No es posible canjear o retornar los artículos publicitarios.

Por favor observe:

- Valor de pedido mínimo 50,- EUR
- Recargo por cantidades menores 5,- EUR
- Fecha de pago: 10 días con 2 % de descuento, 30 días neto.
- Todos los precios más impuestos al valor añadido.
- Son vigentes las condiciones generales de contrato de la empresa Inter Werbung GmbH.
- Nos reservamos el derecho de posibles divergencias ópticas. En la Internet, en www.deutz-fahr.de, se pueden ver fotografías originales.

www.ciakoeln.de SDFD-0476 Leo 1106

Zur Beantwortung Ihrer Fragen und für Ihre Bestellung wenden Sie sich bitte direkt an:
If you should have further questions and if you wish to place an order do not hesitate to contact us:
Si vous avez des questions ou si vous voulez passer commande, n'hésitez pas à nous contacter:
Per la risposta alle Sue domande e per i Suoi ordini si rivolga direttamente a:
Para obtener una respuesta a sus preguntas y para su pedido le rogamos se dirija directamente a:

Inter Werbung GmbH
DEUTZ-FAHR Werbemittelversand
Bahnhofsallee 8, D-86438 Kissing
Tel.: +49 (0) 82 33 / 79 20-52
Fax: +49 (0) 82 33 / 79 20-56
E-Mail: deutz-fahr@interwerbung.de

SAME DEUTZ-FAHR DEUTSCHLAND GmbH, D-89415 Lauingen, www.deutz-fahr.de

Printed in Germany

DEUTZ FAHR

EVOLVING AGRICULTURE.